



REPUBLIKA HRVATSKA
SVEUČILIŠTE U SPLITU
P R A V N I F A K U L T E T



FACULTAS IURIDICA
UNIVERSITAS STUDIORUM
SPALATENSIS

21000 Split, Domovinskog rata 8, HRVATSKA
☎ Centrala: 393-555, Dekanat: 393-502, Fax: 393-597, E-mail: dekanat@pravst.hr
MB 3118347, Žiro račun br.: 2330003-1100030638

FACULTY OF LAW
UNIVERSITY OF SPLIT
CROATIA

HRVATSKO-FRANCUSKI UPRAVNOPRAVNI DANI
JOURNÉES JURIDIQUES ET ADMINISTRATIVES FRANCO-CROATES
5. godina / 5ème année - Split, 10. i 11. listopada / octobre 2011

«UPRAVNO SUDSTVO PRED EUROPSKIM IZAZOVIMA»
«LE JUGE ADMINISTRATIF FACE AUX ENJEUX EUROPEENS»

Pokrovitelj / Patronage

Ivo JOSIPOVIĆ, Predsjednik Republike Hrvatske / Président de la République de Croatie

Organizatori / Organismes

Sveučilište u Splitu / Université de Split
Pravni fakultet u Splitu / Faculté de Droit de Split
Sveučilište Panthéon Assas, Pariz II / Université Panthéon-Assas, Paris II
Državni savjet Francuske / Conseil d'Etat de France
Centar za europsku dokumentaciju i istraživanja / Centre de documentation et de recherches
européennes - R. Schuman (Split)

Uz potporu / Avec le soutien

Ustavnog suda Republike Hrvatske / de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie
Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske / du Ministère de la justice de Croatie
Ministarstva uprave Republike Hrvatske / du Ministère de la fonction publique de Croatie
Veleposlanstva Francuske Republike u Hrvatskoj / de l'Ambassade de France en Croatie
Splitsko-dalmatinske županije / de Comitat de Split-Dalmatie
Grada Splita / de la Ville de Split
Hrvatske odvjetničke komore / de la Chambre du Barreau de Croatie
Odvjetničkog zbora Splitsko-dalmatinske županije / Maison du Barreau du Comitat de Split-Dalmatie

Organizacijski odbor / Comité d'organisation

Prof. dr. sc. Marc Gjidara Prof. dr. sc. Damir Aviani Dr. sc. Neven Šimac
Prof. dr. sc. Dragan Bolanča Dr. sc. Bosiljka Britvić Vetma Prof. dr. sc. Boris Buklijaš

Tajništvo i kontakt / Secrétariat et contact - E-mail : bosiljka@vdp.hr
Radni jezici / langues de travail : hrvatski i francuski - simultano prevođenje / français et
croate, en traduction simultanée

Mjesto održavanja / Lieu d'accueil

Hrvatska odvjetnička komora / Chambre des Barreau de Croatie à Split
Odvjetnički zbor Splitsko-dalmatinske županije / Maison du Barreau du Comitat de Split-Dalmatie
Zrinsko-Frankopanska 8, 21000 Split, Hrvatska (adresse et coordonnées)
tel: 00.385 21 360 777
fax: 00.385 21 314 266

Prvi dan : ponedjeljak, 10. listopada 2011.

«GARANCIJA PRAVA»

Première Journée : Lundi 10 octobre 2011

«LA GARANTIE DES DROITS»

9 h 00 : Doček sudionika / Accueil des participants

9 h 30 – 10 h 00 : Pozdravna riječ / Allocutions d'ouverture

Ankica MARINOVIĆ, *Osobna izaslanica i povjerenica Predsjednika Republike Hrvatske za ljudska prava i civilno društvo / Représentante personnelle du Président de la République de Croatie, Déléguée pour les droits de l'Homme et la société civile*

Dražen BOŠNJAKOVIĆ, *Ministar pravosuđa / Ministre de la justice*

Ranko MARIJAN, *Predsjednik Državnog sudbenog vijeća / Président de le Conseil national de la magistrature*

Jerôme PASQUIER, *Veleposlanik Republike Francuske / Ambassadeur de France*

Ante SANADER, *Župan Splitsko-Dalmatinske Županije / Préfet du Comitat de Split-Dalmatie*

Željko KERUM, *Gradonačelnik grada Splita / Maire de la Ville de Split*

Ivan PAVIĆ, *Rektor Sveučilišta u Splitu / Recteur de l'Université de Split*

Boris BUKLIJAŠ, *Dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de Droit de Split*

Jean MASSOT, *Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu, predstavnik predsjednika / Président de Section honoraire, représentant le vice-président du Conseil d'Etat français*

Marc GJIDARA, *Profesor emeritus Sveučilišta Paris-2, predstavnik predsjednika Sveučilišta / Professeur émérite de l'Université de Paris-2, représentant le président de l'Université*

Jutarnji dio - 10 h 00 do 12 h 00 : predstavljanje uvodnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 10 h 00 à 12 h 00 : présentation des rapports introductifs
et discussion

Tema 1 : *Nova organizacija upravnog sudstva u Hrvatskoj i europska problematika*
Thème 1 : *La nouvelle organisation de la juridiction administrative croate et les
problématiques européennes*

Predsjedatelj / Président de séance : **Dragan BOLANČA**, *Prorektor Sveučilišta u Splitu / Vice-
Recteur de l'Université de Split*

10 h 00 – 10 h 20 : **Zoran PIČULJAN**, *Državni tajnik, Ministarstvo pravosuđa / Secrétaire d'Etat,
Ministère de la justice*

«**Preduvjeti za učinkovito upravno sudovanje**» (Les conditions préalables d' une justice
administrative efficace)

10 h 20 – 10 h 40 : **Pauza / Pause**

10 h 40 – 11 h 00 : **Ante GALIĆ**, *Predsjednik Upravnog suda Republike Hrvatske / Président de la
Cour Administrative de Croatie*

«**Imenovanje, edukacija i napredovanje budućih sudaca prvostupanjskih upravnih
sudova**» (La désignation, la formation et l'avancement des juges des futurs tribunaux
administratifs de premier ressort)

11h 00 – 11 h 20 : **Boris LJUBANOVIĆ**, *Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Osijeku /
Professeur à la faculté de droit d'Osijek*

«**Profesionalna etika pravnika**» (L'éthique professionnelle des juristes)

11 h 20 – 12 h 00 : **Rasprava / Discussion**

12 h 00 – 14 h 00 : **Ručak / Déjeuner**

Popodnevni dio - 14 h 00 do 17 h 00 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de l'après-midi - 14 h 00 à 17 h 00 : présentation des rapports particuliers et
discussion

Tema 2 : *Ustavni i konvencijski nadzor*

Thème 2 : *Contrôle de constitutionnalité et contrôle de conventionnalité*

Predsjedatelj / Président de séance : **Terry OLSON**, *Državni savjetnik, delegat za međunarodne
odnose Državnog savjeta / Conseiller d'Etat, délégué aux relations internationales du Conseil d'Etat*

14 h 00 – 14 h 20 : **Daniel CHABANOL**, *Počasni državni savjetnik Državnog savjeta / Conseiller
d'Etat honoraire*

«**Le juge administratif face aux droits protégés par la constitution et le droit de l'Union
européenne**» (Upravni sudac i prava koja štiti ustav i pravo Europske unije)

14 h 20 – 14 h 40 : Dragan MEDVEDOVIĆ, *Redovni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la faculté de droit de Zagreb*

«Sudska kontrola upravnih akata donesenih primjenom diskrecijske ocjene» (Le contrôle juridictionnel des actes administratifs pris dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire)

14 h 40 – 15 h 00 : Jean MASSOT, *Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat*

«Le juge administratif face aux droits protégés par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme» (Upravni sudac i prava zajamčena Europskom konvencijom za zaštitu ljudskih prava)

15 h 00 – 15 h 20 : Rasprava / Discussion

15 h 20 – 15 h 40 : Pauza / Pause

15 h 40 – 16 h 00 : Slavica BANIĆ, *Sutkinja Ustavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de Croatie*

«Diferencijacija između propisa i općih akata u budućoj praksi Ustavnog i Upravnog suda u povodu novog ZUS-a» (La différenciation entre actes législatifs et actes réglementaires dans la pratique future des Cours constitutionnelle et administrative, découlant de la nouvelle loi sur le contentieux administratif)

16 h 00 – 16 h 20 : Branko BABAC, *Profesor emeritus Sveučilišta u Osijeku / Professeur émérite de la faculté de droit d'Osijek*

«Novi upravni postupak i novi upravni spor u Hrvatskoj – Neke implikacije različitosti u uređivanju predmetka upravnoga spora po nadzor zakonitosti upravnoga djelovanja» (La nouvelle procédure administrative et le nouveau contentieux administratif en Croatie – Quelques implications des différences dans le traitement de l'objet du litige administratif au regard du contrôle de la légalité de l'action administrative)

16 h 20 – 16 h 50 : Rasprava / Discussion

Drugi dan : utorak, 11. listopada 2011.

«PRIMJENA EUROPSKIH PRAVILA U UNUTARNJEM PRAVNOM PORETKU»

Deuxième Journée : Mardi, 11 octobre 2011

**«LA MISE EN OEUVRE ET L'APPLICATION DES REGLES EUROPEENNES
DANS L'ORDRE INTERNE»**

**Jutarnji dio - 9 h 30 do 12 h 10 : predstavlanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 9 h 30 à 12 h 10 : présentation des rapports sectoriels
et discussion**

Tema 3 : Odgovornost države za nepoštivanje europskog prava od strane javnopravnih tijela

Thème 3 : La responsabilité de l'Etat pour non application du droit européen par les collectivités publiques

**Predsjednik / Président de séance : Mario JELUŠIĆ, Sudac Ustavnog suda Republike Hrvatske /
Conseiller d'Etat Juge à la Cour constitutionnelle de Croatie**

**9 h 30 – 9 h 50 : Terry OLSON, Državni savjetnik / Conseiller d'Etat
«La responsabilité de l'Etat encourue dans le cadre du droit de l'Union européenne»
(Odgovornost države u okviru prava Europske Unije)**

**9 h 50 – 10 h 10 : Neven ŠIMAC, Potpredsjednik C.E.D.I. « Robert Schuman » (Split) / Vice-
Président du Centre d'Etudes et de Documentation Européennes « Robert Schuman » (Split)
«Espace administratif européen et principes européens d'administration publique»
(Europski upravni prostor i europska načela javne uprave)**

**10 h 10 – 10 h 30 : Ivan KOPRIĆ, Redovni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la
Faculté de droit de Zagreb
«Od piramide državne uprave do mreža javne uprave i natrag : upravni i pravni problemi
agencijskog modela» (De l'administration d'Etat pyramidale à l'administration publique en
réseaux et retour : problèmes administratifs et juridiques liés au modèle des agences)**

**10 h 30 – 10 h 50 : Anamarija MUSA, Docentica na Pravnom fakultetu u Zagrebu / Maître de
conférences à la Faculté de droit de Zagreb
«Prilagodba procesa pripremanja propisa europskim integracijama : novine i izazovi»
(L'adaptation du processus d'élaboration des lois aux intégrations européennes : nouveautés
et challenges)**

10 h 50 – 11 h 10 : Pauza / Pause

11 h 10 – 11 h 30 : Emmanuel DECAUX, Redovni profesor Sveučilišta Panthéon-Assas Paris-2 / Professeur à l'Université Panthéon-Assas (Paris 2)

«**La responsabilité de l'Etat encourue dans le cadre de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme**» (Odgovornost države u okviru Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda)

11 h 30 – 11 h 50 : Damir AVIANI, Redovni profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split

Dario ĐERĐA, Docent na Pravnom fakultetu u Rijeci / Maître de conférences à la Faculté de droit de Rijeka

«**Jedinstvenost sudske prakse u upravnom sudovanju**» (L'unité de la jurisprudence de la juridiction administrative)

11 h 50 – 12 h 10 : Rasprava / Discussion

12 h 10 – 14 h 00 : Ručak / Déjeuner

Popodnevni dio - 14 h 00 do 16 h 30 : predstavlanje posebnih izvješća, rasprava i sažetak
Travaux de l'après-midi - 14 h 00 à 16 h 30 : présentation des rapports particuliers,
discussion et synthèse

Predsjednik / Président de séance : Jean Massot, Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat

Tema 4 : Doprinosi europskog prava procesnom pravu

Thème 4 : L'apport du droit européen en matière processuelle

14 h 00 – 14 h 20 : Marc GJIDARA, Profesor emeritus Sveučilišta Paris-2 / Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas (Paris 2)

«**Le procès équitable selon la Cour européenne des droits de l'homme et dans la jurisprudence du Conseil d'Etat**» (Pravedno sudovanje prema Europskom sudu za zaštitu ljudskih prava i sudskoj praksi Državnog savjeta)

14 h 20 – 14 h 40 : Bosiljka BRITVIĆ VETMA, Asistentica na Pravnom fakultetu u Splitu / Chargée d'enseignement à la Faculté de droit de Split

«**Zakon o upravnim sporovima iz 2010 i Europska konvencija za zaštitu ljudskih prava (članak 6)**» (La loi sur le contentieux administratif de 2010 et l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme)

14 h 40 – 15 h 00 : Terry OLSON

«**Le rôle et la place de la question préjudicielle et son maniement, dans le cadre de l'Union européenne**» (Uloga i mjesto predhodnog pitanja i njegova uporaba u okviru Europske unije)

15 h 00 -15 h 20 : Marko ŠIKIĆ, *Docent na Pravnom fakultetu u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb*

«Obveznost i izvršenje odluka donesenih u upravnom sporu» (Le caractère obligatoire et l'exécution des décisions prises en contentieux administratif)

15 h 20 - 16 h 00 : Konačna rasprava / Discussion Finale

16 h 00 - 16 h 30 : Završetak Simpozija i sažetak radova / Fin du colloque et synthèse des travaux, **Zoran PIČULJAN**, *Državni tajnik, Ministarstvo pravosuđa / Secrétaire d'Etat, Ministère de la justice*